

І чому навчаєтесь,
Свого не учитеся...
Т. ШЕВЧЕНКО

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0870
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюзу: Barely 7-5387

ОСТАННІ ВІСТІ

П'ятниця, 11-го березня 1966

В АМЕРИЦІ

ТОРГОВЕЛЬНА ПАЛАТА ЗДА ПРОТИ ПРЕЗИДЕНТОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ В СПРАВІ ЕЛЕКТОРІВ.

Представники Торгової Палати заявили в Сенатській Правниці Підкомісії, що потрібна реформа теперішньої системи електорів для вибору Президента, але пропозиція Джансона не поліпшує цієї ситуації. Теперішню систему електорів треба б заступити системою, в якій всі виборці безпосередньо вибирали б Президента, або таким способом, що на кожного конгресмена припадав би один електорський голос плюс по два голоси для кожного сенатора. Сенатор демократ із Нью Йорку Роберт Ф. Кеннеді вповні підтримує цю реформу, яку пропонує президент Джансон. Сенатор демократ із Коннектикуту Томас Дж. Дадд від себе пропонує, щоб призначати електорські голоси партійним кандидатам на основі пропорційного розподілу голосів.

ВІДПОВІДЬ НА ВІДПОВІДЬ НА ІНВЕСТИЦІЇ В РІЗНИХ БІЗНЕСАХ, НА \$8.3 БІЛЬШОЮ, ніж у минулому році. Це збільшення буде на 15.9 відсотка більше в порівнянні з минулим роком, і на \$1.3 БІЛЬШОЮ, ніж уряд передбачав в січні цього року, вирішуючи, що не треба збільшувати податки, щоб не допустити до інфляції. Непередбачене збільшення витрат на інвестиції є новим аргументом на те, щоб збільшувати податки. Але пресовий секретар Білого Дому Білл Муерс заявив, що це незалежно рішення в цій справі, і ще навіть не дебатувалося над нею, бо Президент, гадає, що вистачить те збільшення податків, яке Конгрес не схвалити. Колишні економічні порадики президента Кеннеді і президента Джансона вже тепер доводять збільшити прибуткові податки, щоб не допустити до інфляції.

БУДУТЬ ВИШКОЛОВИТИ НЕФАХОВИХ РОБІТНИКІВ, КОЛИ ЗАБРАКНЕ ФАХІВЦІВ, як про це звітує Американська Фондація в справах автоматизації та застосування. Виконаний директор цієї Фондації Теодор В. Кіл заявив, що в 1962-му році, коли Фондація почала працювати, автоматизація праці звільняла з затруднення робітників, і треба було шукати для них праці. Тепер число безробітних так зменшилося, що треба працювати в тому напрямку, щоб знайти фахових робітників, яких вже тепер починає бракувати різним фабрикам. Але проблема автоматизації праці і затруднення існує далі і треба тісної співпраці працевластів і робітничих організацій, щоб нові машини не збільшували числа безробітних.

УРЯД ЗДОРОВ'Я В СТЕПІ АРІЗОНА ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ЕПІДЕМІЮ АЗИНСЬКОЇ ІНФЛЮЕНЦІЇ, бо в попередньому тижні було там аж 2,311 випадків захворювання, а в тижні, що закінчився 26-го лютого — тільки 779. Треба згадати, що цей степ має тільки коло 800,000 мешканців. В Каліфорнії в попередніх чотирьох тижнях на азійську інфлюенцу недужало кілька мільйонів осіб, а число смертних випадків вносило з кінцем минулого тижня — 142, відносно більше, як в тому самому часі минулого року. Представники Уряду здоров'я погоджуються в тому, що шпелення проти інфлюенци не дає зараз імовірності проти цієї недуги, бо вона повинно відбуватися двічі в році, а не аж тоді, коли шалє епідемія.

В НАЙБЛИЖЧОМУ РОСІ КРУЖЛЯТИМЕ ДОВКОЛА ЗЕМЛІ САТЕЛІТ, ЩО КОНТРОЛЮВАТИМЕ РУХ ЛІТАКІВ.

— Повідомляє Федеральна Авіаційна Агенція. Корпорація комунікаційних сателітів запропонує Авіаційній Агенції, щоб такий сателіт випустити в серпні 1967-го року. Цей 210-фунтовий сателіт дасть певну високочастотну радіову комунікацію понад полюсним північно-атлантичного повітряного простору, який тепер користає з наземних радіових стай, які під час зливи погоди деколи не діють, або але діють внаслідок акції плям на Сонці. Тепер часто літаки втрачають радіове поєднання не тільки над океаном, але і над суходолом. Сателіт змінить теперішній стан на краще.

У СВІТІ

СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ ПЛАНУЄ ВИСЛАТИ В МІЖПЛАНЕТНІ ПРОСТОРИ "АВТОБУС" — велику ракету, в якій могло б поміститися більше астронавтів. Цей "автобус" матиме завдання відвезти від землі на 550 миль — далі, як це вдалося астронавтам дотепер. Сподівається, що ця нова міжпланетна подорож відбується ще в березні, може з нагоди 23-го конгресу комуністичної партії в Москві.

У СТОЛИЦІ ІРЛАНДІЇ ДАВЛІННІ ПОВОЮЮТЬСЯ НОВИХ ВИБУХІВ.

Після того, як в цьому місті висадили в повітря 134 стів високу статуя адмірала Нельсона, що вважалась ірландськими націоналістами символом англійського поневолення, сподівається, що може бути більше протинаглійських демонстрацій. Цього року припадає 50-річчя кривавого Великодня в квітні 1916, коли то ірландські націоналісти почали повстання проти англійської окупації. Дві особи, обвинувачені в висадженні пам'ятника Нельсона, перебувають у в'язниці і їхня справа передана генеральному прокураторові.

ПРЕЗИДЕНТ ФРАНЦІЇ ДЕ ГОЛЛЬ ПОЙДЕ З ВІДВІДИНАМИ ДО СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ ЦЬОГО ЛІТА.

Відвідини почнуться 20-го червня і потривають 12 днів. У своїй подорожі де Голль планує відвідати Волгоград, що під час війни це називався Сталінградом і був тереном одної із найбільших битв другої світової війни.

ОБ'ЄДНАНІ НАЦІЇ ПОДАЛИ, ЩО ЗГІДНО З МІЖНАРОДНИМИ ЗАКОНАМИ НЕ МОЖНА ОБМЕЖИТИ ЧАСОМ СУДОВОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВОЄННІ ЗЛОЧИНИ.

Цією справою займається спеціальна комісія під проводом генерального секретаря У-Танта, і буде передана до Комісії Людських Прав, що саме тепер має свою сесію. Справа відповідальності за воєнні злочини закінчується в попередньому році, коли німецький уряд відмовився від судової відповідальності за воєнні злочини, що був обмежений двадцятирічним періодом, а парламент продав цей речення до кінця грудня 1969. Об'єднані Нації стоять на становищі, що справа відповідальності за воєнні злочини не обмежується одною заінтересованою державою, але є міжнародною справою, що зв'язує всі держави світу.

200 ГРЕЦЬКІХ КОМУНІСТІВ, ЩО БУЛИ ПРОГНАНІ З ГРЕЦІЇ І ПЕРЕБУВАЛИ В СОВЕТСЬКІЙ БОЛГАРІЇ, воюють тепер у В'єтнамі по стороні В'єтконгу. Вони належать до добровольчої бригади, що сформувалась на терені Болгарії.

БАСУТО — британська територія, окружена Республікою Південної Африки, дістане свою незалежність 4 жовтня цього року. Провідник цього племені Мошешу буде президентом і він вже переговорив про становище нової держави у британському комонвелті.

Конгресова Конференція схвалила податкову програму Президента

Вашингтон. — Конгресова Конференція, складена з сенаторів і конгресменів, 10-го березня узгодила ті різниці, які були в обидвох законопроектах, прийнятих в палаті і в Сенаті, та схвалила компромісову програму, яка впродовж 15-ох місяців дасть державній касі прибутків із збільшення податків на суму майже 6-ох мільярдів доларів, і яка стримає інфляційний тиск на економіку ЗДА. Уряд погоджується на цей проєкт. Палата Репрезентатів і Сенат в найближчому тижні мають затвердити компромісовий проєкт. Згідно з новим проєктом збільшені будуть податки від продажу авт і від телефонічних розмов та приспішене буде стягання податків від корпорацій вже від 1-го травня цього року. В цьому фінансовому році, який кінчиться 30-го червня 1966 року, державна каса дістане на \$1.1 БІЛЬШОЮ, ніж в минулому році, а в новому фінансовому році, що зачнеться 1-го липня, вона дістане більше прибутків на суму \$4.8 БІЛЬШОЮ. Уряд може похвалитися ще одною перемогою, бо Сенат і Палата схвалили \$4.8 БІЛЬШОЮ на війну у В'єтнамі та ще додатково \$415 мільярдів на економічну допомогу Південному В'єтнаму. Конференція змінила увагу Сенату в тому напрямку, що пенсії із соціального забезпечення дестратимуть всі особи, які закінчили 72 роки життя, а не 70 років, як цього домагався Сенат. Ці пенсії вносивимуть для самітньої особи по \$35 місячно, а подружжя по \$52.50.

Джеміні 8 має 4 рази лучитися в космосі з ракетою

Кейп Кеннеді, Флорида. — В найближчому тижні, що починається 14-го березня, космічний корабель Джеміні 8 буде три дні кружляти довкола Землі і під час того аж 4 рази має старатися получитися з ракетою Аджена, яку випустять перед стартом Джеміні 8, в якому полетять астронавти Ніл Г. Армстронг та Дейвід Р. Скотт. Астронавт Скотт має в плані мандрувати по космосі 2 години і 40 минут. Всі дотеперішні пробі відбулися згідно з передбаченим планом, і новий лет астронавтів повинен би вдатися. Ракету Аджена мають випустити о 10 годній перед полуднем, а Джеміні 8 мають випустити о год 11:41 перед полуднем з до-го корабля до іншого.

Сенатор Джексон говорив про французько-американські взаємини

Вашингтон. — Вимога президента Франції де Голля, щоб усі не-французькі війська на терені Франції перейшли під французьку команду і категорична відмова президента ЗДА Джансона підпорядкувати Франції американські війська, що стаціонують на терені Франції як контингент в рамках статуту НАТО, були темою промови демократичного сенатора зі стейту Вашингтон Генрі М. Джексона. Сенатор Джексон підтримав становище Президента і сказав, що тепер ЗДА мусять перевірити своє становище до Франції. Своє становище підтримали думку Джексона, а Нью-Йоркський сенатор Джевітс сказав, що ЗДА мусять радше покинути терен Франції, ніж підпорядкувати вимогам де Голля, хоч це й буде коштувати понад один мільйон доларів. Офіційні чинники не бажають дискусії на тему вимог президента Франції. Хоч сенатор Джексон пропонував змінити становище ЗДА до Франції, то Франція на терені Європи займає географічно і політично важливе становище і її не можна ігнорувати. Американські офіційні чинники сподіються, що теперішня криза залежна в головному від особи де Голля і вірять, що з відходом де Голля від влади ситуація вповні зміниться.

ЩОРАЗ ШИРШЕ РОЗГОРТАЄТЬСЯ ПРОДАЖ КНИЖКИ "МАСМО КАРДИНАЛА" ТА АКЦІЯ ЗБІРКИ ФОНДІВ НА УКРАЇНСЬКІЙ УНІВЕРСИТЕТ В РИМІ

"НОВА ЗОРЯ" В ШИКАГО ЗАМОВИЛА 50 ПРИМІРНИКІВ, ВАСИЛЬ БОДНАРСЬКИЙ ПОЖЕРВУВАВ 100 ДОЛАРІВ

Джерсі Сіті. — Повідомлення про появу видання Українським Народним Союзом книжки "Масмо Кардинала" в українському й англійському виданнях викликає — як це вже інформовано — найкращий відгомін серед нашого громадянства, як щодо замовлення на книжку, так і щодо пожертв на фонд будови Українського Католицького Університету в Римі, на який призначений і прибуток з продажу книжки. У першому дні після проголошення — як про це вже інформовано — прийшли замовлення на 56 книжок, 26 українських і 25 англійських, та додатково \$73.19 пожертв на фонд університету. В другому дні напали замовлення на 90 книжок, 56 українських і 34 англійських, при чому найбільшу кількість замовила адміністрація тижневика "Нова Зоря" в Шикаго (за підписом адміністратора п. Сагена Да-

3 уряду Південного В'єтнаму усунено занадто амбітного генерала

Сайгон. — Десять генералів, які володіють Південним В'єтнамом, рішили, 10-го березня, усунути із зтореного разом з ними Комітету Національного Проводу одинадцятого генерала Нгуєн Чан Ті за неусурбоднацію та завеликі амбіції. Генерал Ті був командантом району першого Корпусу, що охоплює п'ять найбільше на північ висунених провінцій. Негайно після рішення усунути ген. Ті з національного проводу, сайгонське летовище було обставлене танками й кулеметами, щоб не допустити до есентуального перевороту з боку приятелів усуненого генерала. Фактичним обвинуваченням проти ген. Ті була, як згадано, неусурбоднація, зокрема його постійні змови з політичними й військовими особами щодо дальшого ведення війни та режиму в країні, але передбачається можливість, що офіційно він буде відставлений з уваги на "недугу". Усуненого генерала не заарештовано і також дозволено йому на черговий день вернутися до своєї квартири, але передбачається можливість що його дипломатично вивинуть з країни, назвавши його "подорожнім амбасадором". З американського боку неофіційно висловлюється вдоволення із усунення ген. Ті з національного проводу та командного посту з уваги на його постійні інтриги між різними впливовими групами.

Південний В'єтнам має свої "Крути": 300 недосвідчених воєнів полягло в обороні станиці

Сайгон. — Відома з Українських визвольних змагань героїчна боротьба 300 недосвідчених воєнів — студентів під Крутами проти переважної комуністичної навали повторилася з великою подібністю у Південному В'єтнамі; упродовж 36 годин 400 нашвидку руку змобілізованих і командуваних десятком американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися проти 2 000 регулярних комуністичних воєнів з Північного В'єтнаму на осамітненій станиці близько льоського кордону. Кругло 300 із цих героїчних оборонців полягло, частина із живих мабуть попала в полон, а частину врятували американці, вивізи їх з оточення гелікоптерами. На оточеній комуністами станиці було 20 американських старшин і підстаршин воєнів з одного китайського племені в Південному В'єтнамі, героїчно боролися

СВОБОДА SVOBODA Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Спекуляція на злиднях

Мало-помалу призабуваються кошмарні сталінські роки, а пропагандисти з Москви та їхні підголки з Києва не пропускають нагоди, щоб тим, які на волі, в цьому забутті допомогти. Замість минулих совєтських злочинів, повислих в обігу „культобмін“, „контакти“ та інші „реалітети“, над якими наша суспільність дебатує, сперечається, часом свариться. Трапляється також, що вона знаходить собі або й підсуюють їй інші причини для суперечностей.

За тисячу метушено цілком або майже цілком губляться справжній „реалітет“ в сьогоденній совєтській дійсності: безопашадна русифікація, ліквідація української самобутності, винищення українських духово-культурних надбань, з рівночасною безоглядною експлуатацією українських багатств та українського народу. У відвідувачів з-поза залізної засони ми питаємо сентиментально — як це недоволює підміти один з наших авторів у статті на сторінках „Свободи“ — чи в Києві цвітуть каштани?

Зовсім іншу, як тих відвідувачів, відповідь одержуємо ми від наших матерів, братів і сестер, від наших знайомих чи й цілком припадкових людей! Щоб не читувати багатьох листів, що й перелали редакції читачів з Коннектикуту, Пенсильванії, Огайо та інших стейтів від своїх рідних з України, подімо лише кілька фактів. Робітник на залізничній заводській в Україні місячно 50 рублів, за які мало що можна купити. Найбільшим ритуном для нього і його родини були — пакунок з Америки. І в цих пакунках щойно можна побачити справжній „реалітет“. За пакунок з харчами — мукочою і цукром — вартості яких п'ять-шість доларів, треба заплатити 30 чи 40 доларів мита! Пакунок треба вислати через апробовані совєтською владою агенції, бо безпосередньо американська пошта їх не приймає. Але поштою в звичайній незапечатаній конверті можна вислати три хустини, вартості — приблизно по доларові за штуку. За цю послугу відборець в Україні мусить заплатити 34 рублі мита за хустину. Тепер уже можна вислати по одній хустині, за яку „там“ деруть 7 рублів мита! А ми тут питаємося: чи там цвітуть каштани?

Справа цих послужок до Совєтського Союзу з для совєтських диктаторів такою самою ганьбою і злочинном, як практиковані ними інші роди народолюбства. Там ограблено людей з усього, що вони мали, а за їхню каторжну працю „нагороджуються“ їх мізерною зарплатою, якої не вистачає навіть на необхідний прожиток. Завнавши населення в такі страшенні злидні, кремлівські володарі спекулюють тепер на ній для власної наживи. Очевидно, що син чи дочка, в Америці віддають останнього долара, щоб допомогти матері чи братові в совєтській каторзі. І віддають! Мільйони доларів важко запряцьованих дітьми робітниками в Америці йдуть кожного року до комуно-совєтської скарбниці на оплату шпигунів і п'ятих колон в інших країнах, на підготовку комуністичної революції в усьому світі. Але чи ж можна не послати пакунок чи незначне відвідування, на благання рідної матері, рідного брата чи сестри?

Досі про цю справу у нас — подібно, як колись Марк Твенів казав про погоду — всі говорять, але мало-хто в цій справі щось робить. Ганебна більшість наших спекуляція на створенні нинішніх жидівських рідних в Україні заслуговує на нашу найвищу увагу. До цієї справи ми постійно повертаємось. Тим часом прохасмо наших читачів надіслати нам фактичні дані й інформації з цієї ділянки.

Перспективи 2000-го року

Минулись морози, зник сніг, сонце щораз вище підходить над обрієм, і щораз вище здіймаються наші надії. В такій атмосфері можна й помріяти про те, як то виглядатиме життя на нашій Землі за тридцять з лишком років — у 2000-му.

Дослідження майбутнього стало в Америці бізнесом. Фірма Дженерал Електрик усталила річний 7-мільйонний бюджет для відвідування в Санта Барбара, де фізики, соціологи, економісти й інженери роздумують над проблемами майбутнього. Американські летунські сили дають \$15 мільйонів річно корпорації Ренд у Санта Моніка, де працюють над проблемами наукових удосконалень, де лише з думкою про війну. В Ілліноїському університеті ведуться наукові праці на тему: „Дослідді компютером 2000-го року“. Американська Академія Мистецтва і Науки фінансує „Комісію для 2000-го року“, що її очолює соціолог Даніел Белл. Фондация Форда виплатила цього року кругло півтора мільйона доларів для наукової групи „Засоби для майбутнього“, і фінансує працю французького дослідника майбутнього Бертранда де Жувенеля. На основі цих коштовних дослідів можемо уявити, як виглядатиме життя на Землі в цей значущий 2000-й рік.

Заповідають, що на той час населення ЗДА зросте до 330 мільйонів і житиме по великих супермістах та їх периферіях. Промислові підприємства децентралізуються, бо технологія створить відповідні засоби комунікації. Деякі групи працівників зможуть навіть залишатись вдома і працювати за допомогою телекомунікації. Транспорт перенесеться в повітря. Люди подорожуватимуть реакетами, що зможуть переносити подорожнього за 40 хвилин до будь-якого місця на Землі. На Місяці буде постійна база. Людина висадиться на Марсі. Будуть створені великі морські фарми для плавання риби. Багаті на протеїну корякські рослини дадуть змогу виживлявати 30 бильйонів людськ. Земля в той час нараховуватиме 6 бильйонів населення.

Найбільшим здобутком буде контроль погоди. Всю електричну енергію для ЗДА продукуватиметься в кількох десятих ядерних станціях. В медицині широко застосовуватимуть штучні органи, до штучного серця включно. Війна з бактеріями буде закінчена. Можна буде ризикати про старт і навіть колір немовляти. Людське життя продовжиться поза 80-й рік.

Постійна модернізація озброєння

Політичні кризи в світі не вгавають, і ми їх постійно бачимо в Азії, на Середньому Сході, в Африці і Латинській Америці. І всі вони в тій чи іншій мірі заторкують інтереси великих держав.

Історія пригадує нам, що у роках, які попереджували 1914 рік, були теж подібні до теперішніх політичні зрушення, які й стали основною причиною першої світової війни. Або у роках між 1919 і 1939-им відбувалися здури на різних континентах, змагання народів за самовизначення, що власне й стали причиною другої світової війни. Коли критично розглядаючи сучасне положення в світі, то помічаємо тут і там тертя і здури, достатні для того, щоб спровокувати третю світову війну.

Найбільшою перешкодою, яка стримує новий світовий спалах, з атомовою зброєю, острах перед її нищівною силою. У попередніх війнах вирішували перемогу виключно суходільні армії. Тепер такого типу війни, в яких заангажовані менші або більші армії, називають „обмеженими“, хоч насправді вони є тільки синонімами „безатомової війни“. І ось ми з свідками парадоксу: хоч у В'єтнамі діють сили, які перемають вже мільйон заангажованих військ по обидвох сторонах, у світі все ще говорять, що це — „мала війна“.

У зв'язку із замазуванням границь, поза якою кінчиться мала і починається велика війна, західні військові званці опрацювали прецікаву студию, що вирішує питання, як зростає сила і загроза ворога на всіх континентах і — як на випадок великого здуру — слід з нею розправлятися. Особливу увагу приділяють ці званці розбудові озброєння Совєтського Союзу. І, самозрозуміло, що, в міру зростання і модернізації його бойової сили, Захід намагасться тримати її себе в такому відношенні, щоб переважати „а пріорі“ бойову силу ворога.

Очевидно, що йдеться тут у першій мірі про калібри та здатність важкої зброї, особливо артилерії. І сила воєно за останні десятиріччя дуже зростає. Такі типи стандартної польової артилерії, як 76-85-міліметрові гармати, зникли, а їхнє місце зайняли 100-122-і 130-міліметрові. 122 мм. відступили місце габвідам 150 мм. З важких гармат залишились ще 203-міліметрові. На чолі виходять усі ті типи гармат, які можуть стріляти не лише звичайними, але й атомовими стрільнями. За модерну артилерію слід уважати тепер також усі типи ракет, в першу чергу мобільні. Друге, на що особливу увагу звертає Захід, це панцерна охорона. Артилерія починає отримувати опанцерені тягачі, а всю піхоту намагасться посадити на опанцеровані вози; продукуються легше опанцерення, що мас підтримувати силу десантних військ у запілі ворога і охороняти воєніків не лише проти безпе-

редних вогневих ударів, але й проти атомової радіації, що буде найбільшою проблемою великої війни. Третє завдання західної оборонної студії — створити безумовну перевагу над, безумовними наступальними і стежними танками, зокрема типу 54/55 амфібічної конструкції. Фактично твердять, що стоїмо вже напередодні створення танків — амфібії, для яких не існують ніяких перешкод: вони зможуть перепливати навіть і найбільші ріки. В останніх роках послібно розробляється техніка повітряного переносу і приземлювання за допомогою парашутів навіть і найважчих машин та бойового устаткування. У загальному модернізація збройних сил іде в тому напрямі, щоб до стосуювати їх до вимог атомової війни, так в офензивному, як і в дефензивному аспекті.

Чільні воєнні званці Заходу унагрюють модернізацію в такій спосіб, щоб нею могли користатись також невеликі, але дуже рухливі і оперативні незалежні військові з'єднання. Ідеальний електронічний зв'язок мав би забезпечувати можливість таким самовистачальним з'єднанням з'являтися і гуртуватись там, де треба завдати дошкульного удару по ворогові. Тепер щораз частіше можна зустріти думки, що у майбутньому все закордонну політику визначатиме й регулюватиме ідеально організована мілітарна сила. Відомий військовий коментатор Ю. Грін пише: „Всі намагання ЗПА ідуть у тому напрямі, щоб доказати світові, що вони готові воювати всіми, хоч би й наймодернішими, засобами за свої ідеали, — отже, також за принципову охорону незалежності навіть і малих народів всюди у світі. І це триватиме доти, аж поки цього вимагатиме кончеція, аж поки комунізм не зречеться своєї цілі — заволодіти світом“.

На жадні зміни в комуністичній тактиці підбою світу не заноситься. Тим самим немає ніяких вгледів на те, щоб Захід зменшив чи послабив свою бойову чуйність. Йому не залишається нічого іншого, як розбудувати й модернізувати свою збройну силу так, щоб належно зустріти і відбити кожний наступ, де б його комуністи не почали.

ПРЕЗИДЕНТ ПРОПОНУЄ ЗАХОДИ В СПРАВІ НЕДОСТАЧІ РОБІТНИХ СИЛ

Вашингтон. — Президент респелв Конгресові окреме звернення в справі щораз більшої недостачі робітних сил в цій країні Президент звернувся до Конгресу в цій справі зараз після того, як Департамент Праці повідомив про це, що відсоток безробітних в лютому цього року зменшився до 3.7 відсотка всіх робітних сил ЗДА. В січні цього року цей відсоток становив 4 відсотка робітних сил.

ГНАТ ЮРА

(Спомини про сучасника)

Гнат Юра, визначний артист української сцени, помер 19 січня 1966 р. в Києві. Юра народився 8 січня 1888 р., отже було йому 78 років. Рідна околиця Юри в Степовій Україні, в с. Федьварі. Це район колишнього міста Єлисавети (тепер Кіровоград), названого ім'ям царки Єлисавети, що була повінчана з козаком Олексієм Розумовським. У 18 віці тут царський уряд населив був чимало сербів, а тому ця країна звалась деякий час „Новою Сербією“.

Сербі, мовою, звичайми та породою близькі до українців, скоро потонули в українському морі, змішалися з українською людністю. За моїх молодих літ зустрічав я на території колишньої „Нової Сербії“ чимало українців з сербськими іменами: Пашич, Петрович, Мар'янович, Пилипчик, а то й просто — „Сербин“. Мабуть, писарі любили довгих сербських прізвиськ і „для простоти“ записували південнослов'янських вихідців „сербинами“.

Околиця Єлисавети дала українському театрові цілу плеяду геніальних мистців (чомусь у совєтській пресі пишуть „мистецтво“, але не „мистець“, а — „мистець“). Де діпос „с“?). Усім відомі імена артистів і драматургів: Марко Кропивницький, Іван Тобілевич (чи не сербське ім'я?), знаний під псевдонімом Карпенко-Карий, і його брати: Микола Тобілевич (Садовський) та Панас Тобілевич (Саксаганський). Їхня сестра Ганна передчасно померла.

Мистецькі традиції цієї славної родини жили в Єлисаветі, і молодий Гнат Юра рано виявив свій артистичний талант на аматорській сцені. Ця Юра, артистичну кар'єру перервала військова служба. З того часу почалося його коротке знайомство з Гнатом Юрою.

Було це року Божого 1913 в місті Олександрії. Не в єгипетській Олександрії, що її заснував був Олександр Македонський. Ця Олександрія в Степовій Україні, за якихсь 70 кілометрів від Єлисавети, була названа з прихильності Катерини II на славу її внука Олександра. Вона з'явилась про звоювання Царгороду, і сподівалась, що її ввук прославлять походами й кровопролиттями не менше як македонський імперіаліст.

Гната Юру покликали на військову службу. Він міг би піти в школу юнкерів, стави офіцером. Але Юра не схотів. Як добре грамотний і з виразним письмом (тоді машинкою для писання на провінції ще не було) Юра був зачислений у канцелярію „військового начальника“ Олександрійського повіту.

В Олександрії, що мала перед першою світовою війною 35.000 мешканців, були середні школи: дівоча гімназія, хлопчача гімназія і учительська семінарія. В цих школах були тасмі са-

В ювілейному році

В цьому місяці березні, що є місяцем Т. Шевченка, української книжники, преси і дитячої журналістики „Веселка“, думки, наші мимовільно повертаються в сторону юного гитга, що колись, у майбутньому, треба цього сподіватися, залишитися єдиним споживачем рідного друкованого слова в екзиль.

На гості і славу козацького роду, юного покоління в нас, ніероку, прибуває щорік, то свіжий виводок. Інша справа, як відгуває той юний споживач великий голод на рідне друковане слово, як апетит на це слово в нього загострюється, як притуплюється...

Всі експерти в ділянці виховання молодого покоління скажуть, що успішна розв'язка цього питання великою мірою залежить від найвищої тут інстанції — української мами. Тепер насправді вже від мами, не від бабусі чи прабабусі. Бабуні вже виконали свою історичну місію — виконали вивукати і виростити нове покоління матерів, на чій вільній землі вихованих та едукованих.

Виглядає так, що ця нова шістка матерів оскладе свій іспит перед народом та іммігрантське задоволено. Треба лише в кожну суботу коло обілу стати собі під Народним Домом у Нью Йорку і спостерігати, як під цю народну твердиню зайждже машина за машиною, а з них виспанаються золотим дощем українськї мамки, що, тримаючись мамки за рюкзак, поспішають до музичного садка, гу до своєї новацької гуртки на сході, чи на лекції „Балету в н-ї Рому Богосвєтської“, чи на живе слово до н-ї Лідії Крушельницької. Тут треба б додати, що деякі батьки привозять сюди свої тада аж з далеких Бронксів чи Лонг Айлендів, а то й із сусідньої, джерзвистської великодержави.

Такі радісні явища спостерігаємо, звайзано, не лише в нашій Метрополі. Недавно я мав нагоду відвідати Шикаго і яку столарю — Вашингтон, побував там у деяких українських домах, і всюди молоді батьки бажади похвалитись перед гостем, як то їхні діточки гарно поукраїнськи говорять, співають чи деклямують. Це інша справа, по-якому ці діточки шкетали, коли батьки та гості залишили їх самих у кімнаті...

В цьому місяці наближасямо до некугої й клопінливої проблеми — української дитячої літератури. На саму задку про неї, кожна мамуна стурбовано крутить головою безпорадно здигає раменами... Скажіть, що дати дитині гитати? Чим вибити їй з рук приманливі, розколоровані, багатоголосовані „каміксити“, гим заступити телевізійні програми, кінобильми Волта Дісні?... Клопозуть собі чим свої світі голови виховники - педагоги, редактори дитячої журналістики, Управа ОП-ДЛ та й ми, робітники пера, що знаходимося, ніде правди діти, у великому борзі перед нашими найменшими.

Уже на чужині, в 1926 чи 1927 році, мав я нагоду зустрітись з Гнатом Юрою в Чехії. То була доба „українізації“. Юра з іншими дітьми мистецтва приїхав до Праги, де мав зустрічі з українськими емігрантами.

Мав і я з ним розмову, в якій згадали минуле. Він був певний оптимізму, вірив, що в Україні з змога розвивати українську культуру. Переконав Миколу Садовського, що жив тоді в селі Чернишівці біля Праги, щоб вертався до Києва слугу (Закінчення на стор. 3-ій)

Ольга Приходько ПРАДІД ІЛІЯ Родина хроніка з життя подільського духівництва минулого століття ЧАСТИНА ПЕРША (3) Ярмолінецький ярмарок Особливою подією був великий ярмолінецький ярмарок, славний не тільки на Поділлі, але й поза його межами. Тривав він цілий місяць червень. З'їздилися туди багато купців, які привозили з собою силу всяких товарів. Важко було вміти добре купити та добре продати. На цьому, власне, ярмарку прадід звичайно купував матерію на сукні для родини на цілий рік, вибирав і купував не будь-які шматки на дві-три сукні, а цілі сукні, так що всі дівчата мали однакові сукні, щоб нікому не було заздрісно. Можете собі уявити хвилювання жіночого світу на парафії в день, коли отець Ілія мав повернутися з Яр-

ділом, передався, вминая обідав... А бричка тим часом нерухомо стояла коло порбга, ховаючи свої тасміні скарби. Фурман випрагав коні і йшов також обідати, а дівчата лапили коло нього, як муди до меду, розпитуючи, який був ярмарок, що купили, якої барви матері — чи червоне, чи зелене, чи жовтогаряче, чи в квіточки, чи в листочки, чи просто зозулясте. Той також розумів становище і давався просяти. А в покоях у той час прадід Ілія обідав з прабабукою Іриною, розповідаючи про ярмарок, про численні зустрічі з рідними, сусідніми попами, про всікі новини з цілого краю. А прабабука, слухаючи, вважала, чи задоволений прадід ярмарком та своїми покупками, чи привіз тільки необхідні дещеві матері, щоб робина була як-так убрана, чи може в щось ліпше, якісь шовкові хустки, корали, а може і якийсь перстень або брошка. Тут все залежало від праділового настрою. Коли йому щось сподобалось, з

був у добромудості, то міг і шалені ставити запитання праділові, бо знали, що це могло б мати злі наслідки. Аж отець Ілія вставав від столу, христявся до образів, і, посміхаючись до жінки, казав: — Я там дещо привіз з ярмарку, наकाжи фурманові хай вносить до покою. Кульмінаційний момент напруження прийшов. Усі кидались до брички, а фурман обережно вивмав пакунок, та урочисто носив до покою. Прадід брав річ за річчю і роздавав. — Це, стара, тобі, аби була мені ще крапка. — Це старшим дочкам вдома ходити. — Це на свято до церкви. — Це — аж поїдуть кудись на весілля або на відпуст. — Це дітям, це хлопцям, це братові, а це челядцям. Усі підходили, брали свої дарунки, поштиво дякували, цілували праділові руку, а він казав: — Здорова носи, на краше роби. (Далі буде)

Лист до редакції

ПРО ВИСТУП ЯКОГО НЕ БУЛО

В числі від 3 березня прочитав я з просто невимовною радістю вістку про виступ деякого з членів Нью-Йоркської групи — молодих поетів модерністських напрямків — у Торонтському Університеті. Я безмежно щасливий, що на терені Торонта відбулася така гідна уваги громадсько-літературна імпреза, і що наші молоді таланти виявилися на належній з усіх поглядів висоті. За це їм щиро дякуюся. Але з подивом я помітив у Вашому хоч і короткому, але все таки талановитому написаному репортажі і своє скромне привітання серед виконавців цієї цілком культурної події.

Подив мій був спричинений досить, знаєте, географічним фактом. Справа в тому, що ввечір тієї гарної імпрези ми з дружиною сиділи в кінотеатрі, що прилягає до центру міста Шікаго. Для фільму, що його ми бачили, відбувалася в Африці. Шікаго — а тим то більше Африка — досить, кажуть, віддалені від Торонта. Я в „пап-корн“ проклинав снігові завії, які не дозволили мені того вечора й собі стати на естраду Торонтського Університету і розпалити гарячі молоді серця вогненным словом модерністської поезії — промовити якщо не до їх розуму, то принаймні до їх душ. Проте в репортажі мої втомлені очі намарне шукали прізвища Богдана Войчука, який не сидів того вечора в кінотеатрі і не давився на фільм про Африку, а в поті свого чола робив нашу справу, майстерно читаючи свої блискучі твори під яскраві олівки захопленої публіки. Все так, панове — як же можна? Це — просто жахлива несправедливість!

Подію оцим до відома всіх Шановних Репортерів української преси в діаспорі, що — хто б там що не думав про взаємні наслідки, взаємні впливи, чи інші взаємні зацікавлені в середовищі Нью-Йоркської групи — ми з Богданом Войчуком усе таки окремі тіла і кружляємо в окремих власних орбітах. Підумайте даліше: Богдан Войчук та Богдан Рубчак це дві різні, майже автономні особи, як наприклад Богдан Краців, Богдан Вора чи Богдан Хмельницький.

Дуже прошу, щоб Панове Репортери звернули на це особливу увагу, бо хоч я з напруженою увагою слідував за різними гостинними виступами нашого молодого поета, я не маю ніякого бажання брати за них тягар особистої відповідальності.

Сподіваюся, що Ви не вирішите, що листові — кіш чинні, і що помістите його на своїх сторінках Вашої газети.

Богдан Рубчак
Шікаго, 6 березня, 1966.

„Чорноморці“ у Філадельфії

В суботу 26-го лютого українці міста Філадельфії і довколишніх місцевостей масово спішили до залі ім. Бенджаміна Франкліна Гай Скул, у Філадельфії, щоб побачити народну оперу „Чорноморці“, лібретто М. Старницького, музику М. Лисенка, що її поставив Український Оперний Ансамбль з Нью-Йорку.

Вистава випрадала всі сподівання масово зібраної публіки і пройшла з повним успіхом.

На виставі „Чорноморці“ побачили ми мальовничу картину нашого минулого; — заборонців, „козаків Чорноморського Коша“. Перед нашими очима пройшов образ чарівної України, цього втраченого раю... Ми, заворожені грою артистів, неначе чули шум хвиль Чорного моря, шелестиння степової трави — і могутній зворушливий спів козацького війська в поході.

Ми бачили високомистецьку гру артистів (ок), танок еквілібристів-козаків, чудову українську вошу, яку тепер, на наших землях, систематично винищують, гарно розмальовані декорації; ми чули чарівний спів оперних наших співаків і співачок і настроєву гру оркестри б. чл. львівської опери та абсолютів УМІ.

Гра артистів і артисток виявила досконалість у всіх відмінах виконання їхніх ролей. Це ж бо професійні мистці і мисткині сцени.

У виконанні своїх ролей були незрівняні: в ролі Явдоху — п. М. Стефанішин, Марусі — п. Т. Лихолай, Наталки — п. В. Жила Наливайко, Івана — п. І. Гош, Тупиці — п. Р. Тимчук, Кабиці — п. Л. Рейнарчик, Ілька — п. М. Яблонський, Цвіркуна — п. С. Крижанівський, Івги — п. Г. Шерей, Очкурні — п. Д. Стефанішин, Куліни — п. Х. Карпенчик.

Особливе місце в жіночих ролях займали співачки опер Г. Шерей, Т. Лихолай, В. Жила-Наливайко і Х. Карпенчик — в чоловічій ролі, визначні співаки пп. Іван Гош і Лев Рейнарчик.

Головний Режисер п. С. Крижанівський, що в постановку опери вклав стільки праці й труду, музичний керівник п. О. Стратичук і Балетмайстер п. Генза виявили справжній хист, докладність і наполегливість у виконанні великого чину.

Честь і слава цим діячам українського театрального мистецтва, які продовжують світлу традицію українського театру, який відіграв таку велику роль в нашій історії.

Іван Лехнович Попель.
В увагу Редакції: В неділю 6-го березня вистава „Чорноморці“ відбулася в „Брукліні, Н. Й.“, в залі „Шоу-Бі“ „Духа“ з повним успіхом при найбільшій публічній залізаності.

ДОБРЕ ЧИТАТИ ДІТЯМ І МОЛОДІ

СОЙНА-ШТУАРНА

РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
Ціна — 1 долар

Замовляти: SVOBODA 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07305

Увага! Появився новий наклад (2 роки), гарних кольорових репродукцій писанок-лістів для великих побажань, артисти-малювачі — М. АНАСТАСІВСЬКОГО. Ціна листа нового накладу 0,15\$. Накладу попереднього 0,10\$. Замовлення гуртом з рабагом. Комплекти лістів накладу нового 12 штук (2 роки): долар і пів. Накладу попередній 12 штук (5 років): 1 долар. За надісланим готівки висилася відвратною поштою. М. Анастасівський М. А., 569 So. Smith Ave., St. Paul 7, Minn. Tel. CA 6-3043

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ — Відділ у Нью-Йорку — ВІДКРИВАС

Малювальну Виставу МИКОЛИ НЕДІЛКО

в неділю, 20-го березня 1966 р.

о 1-й год. по пол. в галерії ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ

при 2-й Елено ч. 149

Виставка буде відчинена: до 4-го КВІТНЯ у п'ятницю — 6-8; суботи 12-8; неділі 12-8.

ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНЬ ПРІЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ

ПРЕГАРНИМИ КАРТКАМИ

в кольорах, з гарними українськими святочними побажаннями.

Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДА“

Ціна — 10 центів за штуку.

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City, N. J. 07303



На вчорній аудієнції в канцелярії посадики міста Нью-Йорку спеціальна комісія Української Студентської Громади передала посадики Адміністрації суму 206 доларів, що їх зібравли наші студенти для організації ЮСО (Юнайтед Сервіс Організаціон) для українських воїнів у В'єтнамі. На зміні посадики Адміністрації оточений своїми урядовцями і членами студентської делегації; перша зліва — голова Української Студентської Громади у Нью-Йорку Марія Процьок, за посадикиком — секретар той ж громади Ірина Постолюк.

Оксана Рак переобрана...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

референтка, Ірина Падох — заступниця, Лідія Котлярчук — виховна референтка, Марта Ярош — заступниця, Катря Колянковська — імпрезова референтка, Марія Душиак — референтка зв'язків, Олена С. Процьок — пресова референтка, Софія Котик — заступниця, Марія Демидчук — культурно-освітня референтка, Леся Бізник — заступниця, Мей Демі — референтка суспільної опіки, М. Савицька — господарська референтка і Анна Свенсон — заступниця.

Контрольна Комісія: Іванна Бенцаль — голова, Н. Чаленко і М. Стефанішин — члени, Г. Болонна і Л. Величківська — заступниці. Вільні Члени: Голови відділів та делегатки 66, 89 і 35 відділів.

До цікавих точок програми належали реферат п. І. Меленської: „Виховні завдання СВА“ та обговорення діяльності СВА у виховній діяльності п. С. Пушкар. Виховна праця СВА проходить крім того: (1) організувати виховання членства, яке повинно знати не тільки структуру власної організації, але також й інших українських організацій; та набирати адміністративного досвіду, що йому припадає не тільки на власному терені але також у його професійній чи іншій праці; (2) виховання свідомої жінки-матері, ознайомленої з виховними проблемами дитини і доростаючої молоді та спеціальне звернення уваги на доростаючу молоду дівчину. Прелегент-

ка присвятила велику увагу третій проблемі, а саме, вихованню дошкільної дитини та формуванню диточої психіки у цьому часі. СУ Америки перебрал на себе велику відповідальність у цій ділянці — підготовка українських садничок, розбудова сітки диточих світличок це завдання СВА у найближчому році. Прелегентка звернула увагу на те, що в усіх ділянках потрібні фахові сили. Наші матері, які уже звільнилися хоча б лише частинно від домашніх обов'язків повинні перейти перевикілі на високі школах або на спеціальних курсах та поповнити кадри фахових робітниць потрібних в усіх ділянках. П. С. Пушкар подібно розказала про плани Головної Управи СВА у виховній діяльності та остерігала жіноцтво перед роздрібнюванням фізичних, моральних та матеріальних ресурсів. Сильна організація, вишколена і свідомо членка зможе краще допомогти громаді.

ЗОРГАНІЗУВАЛИСЬ МИСТЦІВ МІННЕСОТИ.

Міннеаполіс, Мінн. — В мистецькій Студії мистця О. Булавицького відбулися сходили мистців, скликані Ініціативною Групою склали: М. Анастасівського, О. Блажківича, О. Булавицького, О. Канюка й М. Михайловича. На тих сходинах одностайно вирішено заснувати Товариство Українських Мистців - Образотворців Міннесоти. На день заснування Товариство нараховувало 14 членів-основоположників.

На рік 1966-ий обрано Управу Товариства в складі: О. Булавицький — голова, Л. Палара — секретар, М. Михайлович — секретар.

Увага! Появився новий наклад (2 роки), гарних кольорових репродукцій писанок-лістів для великих побажань, артисти-малювачі — М. АНАСТАСІВСЬКОГО. Ціна листа нового накладу 0,15\$. Накладу попереднього 0,10\$. Замовлення гуртом з рабагом. Комплекти лістів накладу нового 12 штук (2 роки): долар і пів. Накладу попередній 12 штук (5 років): 1 долар. За надісланим готівки висилася відвратною поштою. М. Анастасівський М. А., 569 So. Smith Ave., St. Paul 7, Minn. Tel. CA 6-3043

ГНАТ ЮРА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

жити мистецтву. Мене не кликав додому. Він знав, що я належу до „непримирених“ супроти накинутаго Українського диктаторського окупаційного режиму, то й не намовляв до повороту в Рідний Край.

Не знаю, чи намовляв Юра до повороту в Україну історика мистецтва Дмитра Антоновича, поета О. Олесь та інших емігрантів.

З Юрою я попрощався приязно-дружно: він був ентузіастом мистецтва, мистецтва українського. Його дикція була бездоганна, чого не можна сказати про деяких артистів в теперішній Україні: вони говорять нашою мовою тільки на сцені, а вдома — мовою „старшого брата“.

З Гната Юри був судильний українець. Він був добрим учителем - порадником для молодих артистів. Одна колюча пригода згадалася мені з приводу зустрічі з Гнатом Юрою в Чехії. Незабаром після його

Колісь на білому коні Топтав ти слід Петлюри. Тепер же їдеш на свині В овечій шкурі...

Всі сміялися, сміявся й Микола Садовський. Не сподівався великий артист, що доведеться йому вмерти в столиці України з голоду, створеного Москвою під час колективізації.

В АМЕРИЦІ Й У СВИТІ

НЕПОВНІ ВИСЛІДИ ВИБОРІВ У ГВАТЕМАЛІ ВІДВІЛЯЮТЬ ПЕРЕМОГУ ЛІВГОГО КАНДИДАТА Хулія Цезара Мендеса Монтегера, який дістав 88,125 голосів, а проурядовий кандидат полковник Хуан де Діос Агілар — 60,798 голосів. Інші кандидати мають менші числа голосів. Крім президента вибирали в Гватемалі в неділю 6-го березня ще й 55 членів Конгресу та 324-ох посадики міст. Мендес Монтегера є кандидатом Революційної партії, він здобув велику більшість в столиці, бо дістав аж 57,635 голосів. Революційна партія твердить, що її кандидат дістав аж 90,775 голосів, число його голосів відноситься до урядового кандидата як 2:1.



Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дні 2-го березня 1966 року упокоїлися в Воці, прийнявши Найсвятіший Тайин, наша Найдорожча МАМА, БАБУЦЯ І ПРАБАБУЦЯ, в 84-му році життя

бл. п. НАТЕРИНА ФЕДОРЧАН

з дому ПСЕЛІСЬКА
вдова по судовим урядникам в Золочеві.
Похорони Покійної відбулися в суботу, дні 5-го березня 1966 року з похоронного заведення Булга до укр. католицької церкви Непорочного Зачаття в Дитрові, а відтак на католицькій цвинтарі Mt. Olivet.

Горем прибиті:

дочки: СТЕФАНІА ВІРСТЮК з мужем ЮЛІЯНОМ, дітьми і внуками ЛЕОНТИНА ГАЛЯЖЕНКО з мужем ГРИГОРИМ ІРИНА ПОДІГУРСЬКА з дочкою МАРУСЕЮ ЗАРИЦЬКОЮ, мужем ЛЮДОМИРОМ і внуком ХРИСТИНОЮ СОФІЯ ХЛОПЕЦЬКА з мужем ВАСИЛЕМ і сином ЯРОСЛАВОМ в Україні і внуками сестра: СОФІЯ МУДРА з дочкою НАДІЄЮ і внуками Блячка і дільна Родина Покійної в Америці і на Україні

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ В АМЕРИЦІ

зі смутком повідомляє, що в Вофалі, Н. Й., 5-го березня 1966 року відійшов від нас у Вічність

бл. п. проф. ВАСИЛЬ БЕЗКОРОВАЙНИЙ

композитор, організатор хорів і оркестрових ансамблів.
Родні Покійного склали до вислова щирою співчуття. ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на могилу Дорогого

бл. п. проф. ВАСИЛЬ БЕЗКОРОВАЙНОГО
складано 10,00 доларів на Українську Медично-Харитативну Службу в Західній Європі.
Д-р Галина НОСКОВСЬКА-ГІРНЯК

ДРУКАРНЯ

„СВОБОДИ“

- ВИКОНУЄ ПО НАЙДЕШЕВШИХ ЦІНАХ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ЯК:
 - КНИЖКИ ЖУРНАЛИ ГАЗЕТИ АФІШИ ЛІТЮЧКИ
 - ПРОГРАМИ ВІЛЕТІ ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ І Т. П.
- По інформації і оферти писати на адресу:

Або телефонувати: „Svoboda“ 434-0237 81-83 GRAND STREET JERSEY CITY, N.J. 07303

Українське Лікарське Товариство Північної Америки Відділ Метрополі Нью-Йорк — вшаштовує — ШИРШІ МІСЯЧНІ СХОДИНИ в суботу, 26-го березня 1966 р. о год. 8:30 веч. в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ 2 Схід 79-та вулиця в Нью-Йорку на яких д-р ОЛЕГ СОХАН доповідатиме на тему „ПІСТРАК ШИЙКИ МАТКИ“ Після доповіді ВЕЧІРКА з РОДИНОЮ.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ — Відділ Нью-Йорк — ПРОСИТЬ НА ВІДЧИТ д-ра Бориса Лотоцького Де Велігоста

ЯНГСТАВІ І ОКОЛИЦЯ! ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНІОСЮЗУ повідомляє, що в суботу, 19-го березня 1966 р. в год. 7:30 вечером у ЗАЛІ СОЮЗОВОГО ДОМУ 914 Френклін вулиця, Янгстаун, Огайо — відбувається — ОКРУЖНИ ОРГАНІЗАЦІЙНИ ЗБОРИ

В яких обов'язанні взяти участь урядовці і делегати наступних Відділів: Янгстаун: 140, 230, 274, 348; Кемпбел: 119, 218; Кентон: 115; Шарон: 386; Нью Кесл, Па., Тітусвил, Па.: 72, 74. В ПРОГРАМІ НАРАД: 1. Огляд активності Відділів у 1965 році. 2. Роздача Ювілейних Відзнак переможцям членської кампанії 1965 року. 3. Обговорення передконвенційної членської кампанії і квот. 4. Доповідь про плани 26-ої Конвенції. 5. Внески і запити. У зборах візьмуть участь: Іосип ЛІСОГІР, головний предсідник УНС Дмитро ШМАГАЛА, головний радник УНСоюзу Володимир ГІРНЯК, обласний організатор УНС з уваги на недалеку конвенцію, всі Відділові Урядовці та вже обрані Делегати повинні прийти на збори і принести аплікації нових членів. ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ: Петро Дішак, голова Стефан Бурій, секретар

Ії весільне прийняття дуже важливе для кожного!

СІМ ПРИЧИН, ЧОБ ПОГО ПЕРЕВІСТИ В ГОТЕЛЮ БЕЛМОНТ ПЛАЗА:
• Елегантні балетні залі, які підготують надійно навіть для найбільш величавих весільних прийнять.
• Положення у гарній ексціній околиці міста — Lexington Avenue at 49th St. в серці Мангеттену.
• Величаві кімнати для молодих.
• Першорядна міжнародна кухня й українські приємки.
• Персональна обслуґа.
• Шин, з яких будете вдоволені.
• Прийняття в готелях завжди в'їдливі.
Робіть це зараз. Телефонуйте до Віддлу Весільних Прийнять — PL 5-1200

BELMONT PLAZA HOTEL

Дім першорядних українських весільних прийнять.

Офіційно гроші до СССР через Банк для Іноземної Торгівлі, Москва. Наші оплати. Не платіть більше. До \$ 50.00 — \$2.75 До \$100.00 — \$3.50 До \$300.00 — \$5.00 Телеграфічно \$4.25 екстра. Повна гарантія. Доставка до 2 тижнів. Полагоджусмо з повною вишлатою без відтягнень і висиласмо підписані посидки відборця без екстра доплат. СТАВКА: 9 руб. — \$10.00 Шість гроші через нас і шадить.

INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street NEW YORK, N.Y. 10010

Авторизований агент Американської Експрес в оєвої Компанії ЛІЦЕНЦІЯ ставту Нью-Йорк. ВОНДОВАНО.

ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНЬ ПРІЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ

ПРЕГАРНИМИ КАРТКАМИ

в кольорах, з гарними українськими святочними побажаннями.

Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДА“

Ціна — 10 центів за штуку.

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City, N. J. 07303

Оксана Рак переобрана...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

референтка, Ірина Падох — заступниця, Лідія Котлярчук — виховна референтка, Марта Ярош — заступниця, Катря Колянковська — імпрезова референтка, Марія Душиак — референтка зв'язків, Олена С. Процьок — пресова референтка, Софія Котик — заступниця, Марія Демидчук — культурно-освітня референтка, Леся Бізник — заступниця, Мей Демі — референтка суспільної опіки, М. Савицька — господарська референтка і Анна Свенсон — заступниця.

Контрольна Комісія: Іванна Бенцаль — голова, Н. Чаленко і М. Стефанішин — члени, Г. Болонна і Л. Величківська — заступниці. Вільні Члени: Голови відділів та делегатки 66, 89 і 35 відділів.

До цікавих точок програми належали реферат п. І. Меленської: „Виховні завдання СВА“ та обговорення діяльності СВА у виховній діяльності п. С. Пушкар. Виховна праця СВА проходить крім того: (1) організувати виховання членства, яке повинно знати не тільки структуру власної організації, але також й інших українських організацій; та набирати адміністративного досвіду, що йому припадає не тільки на власному терені але також у його професійній чи іншій праці; (2) виховання свідомої жінки-матері, ознайомленої з виховними проблемами дитини і доростаючої молоді та спеціальне звернення уваги на доростаючу молоду дівчину. Прелегент-

ка присвятила велику увагу третій проблемі, а саме, вихованню дошкільної дитини та формуванню диточої психіки у цьому часі. СУ Америки перебрал на себе велику відповідальність у цій ділянці — підготовка українських садничок, розбудова сітки диточих світличок це завдання СВА у найближчому році. Прелегентка звернула увагу на те, що в усіх ділянках потрібні фахові сили. Наші матері, які уже звільнилися хоча б лише частинно від домашніх обов'язків повинні перейти перевикілі на високі школах або на спеціальних курсах та поповнити кадри фахових робітниць потрібних в усіх ділянках. П. С. Пушкар подібно розказала про плани Головної Управи СВА у виховній діяльності та остерігала жіноцтво перед роздрібнюванням фізичних, моральних та матеріальних ресурсів. Сильна організація, вишколена і свідомо членка зможе краще допомогти громаді.

ЗОРГАНІЗУВАЛИСЬ МИСТЦІВ МІННЕСОТИ.

Міннеаполіс, Мінн. — В мистецькій Студії мистця О. Булавицького відбулися сходили мистців, скликані Ініціативною Групою склали: М. Анастасівського, О. Блажківича, О. Булавицького, О. Канюка й М. Михайловича. На тих сходинах одностайно вирішено заснувати Товариство Українських Мистців - Образотворців Міннесоти. На день заснування Товариство нараховувало 14 членів-основоположників.

На рік 1966-ий обрано Управу Товариства в складі: О. Булавицький — голова, Л. Палара — секретар, М. Михайлович — секретар.

Увага! Появився новий наклад (2 роки), гарних кольорових репродукцій писанок-лістів для великих побажань, артисти-малювачі — М. АНАСТАСІВСЬКОГО. Ціна листа нового накладу 0,15\$. Накладу попереднього 0,10\$. Замовлення гуртом з рабагом. Комплекти лістів накладу нового 12 штук (2 роки): долар і пів. Накладу попередній 12 штук (5 років): 1 долар. За надісланим готівки висилася відвратною поштою. М. Анастасівський М. А., 569 So. Smith Ave., St. Paul 7, Minn. Tel. CA 6-3043

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

— Відділ у Нью-Йорку — ВІДКРИВАС

Малювальну Виставу МИКОЛИ НЕДІЛКО

в неділю, 20-го березня 1966 р.

о 1-й год. по пол. в галерії ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ

при 2-й Елено ч. 149

Виставка буде відчинена: до 4-го КВІТНЯ у п'ятницю — 6-8; суботи 12-8; неділі 12-8.

ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНЬ ПРІЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ

ПРЕГАРНИМИ КАРТКАМИ

в кольорах, з гарними українськими святочними побажаннями.

Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДА“

Ціна — 10 центів за штуку.

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City, N. J. 07303

Знава УКРАЇНСЬКА ФУТРИНА ФІРМА виконує на замовлення НОВИ ФУТРА, перемодельовує прохоржені футра по найновіших фасонах. Приймає футра на перешовання-storage Відбір і доставка на місце.

J. WUJKW, Inc.
Manufacturing Furrier
111 E. 7th Street
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: SPRING 7-8710

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ В АМЕРИЦІ

зі смутком повідомляє, що в Вофалі, Н. Й., 5-го березня 1966 року відійшов від нас у Вічність

бл. п. проф. ВАСИЛЬ БЕЗКОРОВАЙНИЙ

композитор, організатор хорів і оркестрових ансамблів.
Родні Покійного склали до вислова щирою співчуття. ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на могилу Дорогого

бл. п. проф. ВАСИЛЬ БЕЗКОРОВАЙНОГО
складано 10,00 доларів на Українську Медично-Харитативну Службу в Західній Європі.
Д-р Галина НОСКОВСЬКА-ГІРНЯК

ДРУКАРНЯ

„СВОБОДИ“

- ВИКОНУЄ ПО НАЙДЕШЕВШИХ ЦІНАХ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ЯК:
- КНИЖКИ ЖУРНАЛИ ГАЗЕТИ АФІШИ ЛІТЮЧКИ
- ПРОГРАМИ ВІЛЕТІ ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ І

EVERY BRIDE WOULD LOVE THE DIGNITY AND DISTINCTION OF A HOTEL WEDDING PARTY!

Це щось особливе з елегантності в атмосфері, це екстра різноманітність меню, що охоплює кухню, це досвідчена шкільна обслуга, яка не промиляє ніякої подробиці і не переохочує жадної уваги. The Piccadilly пропонує кожну вигоду приміщення, ком-форт і професійний персонал на весіллі й інші прикраси, достояннями до кожного смаку, до кожного бюджету, радувати серце кожної молодої. Це нічого не коштує порадитися з нами і переконатися, як багато більше весело дістанете в The Piccadilly.

Незвичайні можливості на ці родинні нагоди.

Call the BANQUET DEPT. CI 6-6600

HOTEL Piccadilly 45th STREET WEST OF BROADWAY NEW YORK, N.Y.

SMÖRGÅSBORD LUNCHEON • DINNER • SUPPER

THE SCANDIA 45th STREET WEST OF BROADWAY

EAT LIKE A NORSE

Кращі товари року для подарунків Рідним і Близьким в СССР

Для Ваших послуг виставкова зала

ПОДАРОГІФТС ІНК.

де експоновано щодня одержані ПЕРЕМОЖЦІ міжнародних виставок.

Познайомтеся з автомобілем „МОСКВИЧ“ — найновіший модель. Він не заведе Вас на будь-якій дорозі.

Огляньте МОТОЦИКЛИ поліпшеної якості „ІЖ-ПЛІНАТА“, ТЕЛЕВІЗІЇ найкращої конструкції, ФОТОПАРАТИ з удосконаленими об'єктивами, зробленими із спеціального скла, економічні ХОЛОДИЛЬНИКИ, елегантні ФУТРАНИ ПЛАЩІ і ШАПКИ із славних російських футур, ТКАНИНИ різноманітних візорів і барв, знамениті російські ДЕЛІКАТЕСИ, зернисту ікру, крабові консерви „ЧАТКА“ й „АКО“ та інші харчові продукти.

Жадайте наших нових каталогів, де поданий широкий вибір промислових та харчових товарів.

ЦЕРЬОЖКАТ НА ДАРУНКИ — найкращий спосіб і посвідку про одержані подарунки.

ПОДАРОГІФТС ІНК. гарантує шкору, точну доставку ОБИЖЕННИХ РІНАХ — В НЕОБМЕЖЕНИХ КІЬКОСТІ — БЕЗ МІТА — БЕЗ ІНШИХ ОБЛІАТ.

товари доставляється Вашим рідним по СІНЦІАЛЬНО ВСЕ. ЦЕ ВИ МОЖЕТЕ КУПИТИ У НАС! Купуйте замовити дарунок Вашим рідним в СССР!

- **ВІН ЗНАЧНО СПРОСТІТЬ** оформлення замовлення.
- Виконає кожне бажання Ваших рідних.
- Зідовольтить їх щодо вибору якості, смаку замовлених товарів.
- Допоможе узгодити з Веселююю експортно-імпор-тним об'єднанням „ВНЕСПОСИЛТОРГ“ замовлення на багато інших товарів, не вказаних у каталогах.
- **ЗДІВУЄ ВАС СВОЄЮ КУПІВЕЛЬНОЮ ЗДІБНОСТЮ.** По вишково спростити цінах „ПУТІВКИ“ для Ваших близьких в СССР на ПЕРЕКРАШІ КУРОТІІ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ.

Іх діорами знаходяться у Виставковій залі ПОДАРОГІФТС ІНК.

Пішіть, телефонуйте, жадайте інформації від ПОДАРОГІФТС ІНК., єдиної фірми в ЗДА із спеціальною угодою В.О. „ВНЕСПОСИЛТОРГ“ виконувати замовлені подарунки Вашим рідним в СССР.

ПОДАРОГІФТС, INC.

220 Park Avenue South, 18th Street
New York, N.Y. 10003 Phone — 212 228-9547

Найліпші Великодні дарунки на Україну

Смачні харчові пакки. Найкращі американські харчі.

| | |
|-------------------|---------|
| 20 фт. смальцо | \$27.50 |
| 10 фт. вудженки | \$25.00 |
| 20 фт. пшен. муки | \$17.25 |
| 20 фт. цукру | \$18.00 |
| 20 фт. рижку | \$19.75 |
| IT-504 | \$22.00 |

4 1/2 фт. пшен. муки, 2 1/4 фт. цукру, 2 1/4 фт. родзинок, 2 1/4 фт. вудженки, 2 1/4 фт. класок, 2 1/4 фт. рижку, 2 1/4 фт. триску, 1 слоик Nescafe (2 унц.).

IT-505 \$25.00
1 1/2 фт. цукру, 4 1/4 фт. рижку, 4 1/2 фт. вудженки, 4 1/2 фт. пшен. муки, 2 1/4 фт. смаль.

Туре 414 \$81.00
5 фт. цукру, 10 фт. вудженки, 5 фт. рижку.

Туре 417 \$34.75
10 фт. цукру, 10 фт. пшен. муки, 10 фт. рижку, 10 фт. смальцо.

Туре 411-A \$36.75
1 1/4 фт. пал. кави, 1 1/4 фт. какао, 1 фт. шоколаду, 2 1/2 фт. маргарину, 2 1/2 фт. пшен. муки, 2 1/2 фт. рижку, 1 1/4 фт. Едам сира, 2 1/2 фт. вудженки, 2 1/2 фт. мішан. сушен. овоц., 1/2 фт. дактилів, 1/2 фт. фіг, 1 1/2 пайкрашних бісквітів і андруків.

Delleous \$41.00
1 1/4 фт. паленої кави, 1 фт. шоколаду, 10 унц. чаю, 2 1/2 фт. цукру, 1 1/4 фт. оливн, 1 1/4 фт. Ед. сира, 2 1/2 фт. пшен. муки, 2 1/2 фт. рижку, 2 1/2 фт. міш. суш. овоц., 1 1/4 фт. вудженки, 1 1/4 фт. вудженої шинки, 1 1/4 фт. родзинок, 1 1/4 фт. пайкрашних бісквітів і андруків, 10 унц. перцю.

Оплата замовлення на пакку \$1.50. Жадайте наших дарових каталогів з вел. вибором найкращої якості харчів. Робимо пакки після Вашого вибору.

СПЕЦІАЛЬНІ ПАККИ НА УТРИМАННЯ

Це дуже популярні артикули в СССР. Вартість їх є щонайменше 8-10 рублів за кожний доляр, який Ви тут видали.

Parcel SSP No. 1 \$33.00
3 1/2 фт. цукру, 10 фт. вудженої ма-терії, 10 фт. вудженої ма-терії, Serge Wafers, на достаток, Гранітова.

Parcel SSP No. 2 \$36.50
2 італійські нафлонні дощечки муж. і жіночі. Найпопулярніші товари в СССР. Дуже елегантні і модерні. Сильні з тяжкого нафлону. Цілковито непромокальні і непродуваючі. Легкі, але дуже теплі.

Parcel SSP No. 3 \$45.00
10 вонічних хусток (бабушки), все дуже бажані квітсті і зворісті (турецькі). Всі кольори.

Жадайте нашого дарового каталогу.

INTERTRADE EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street
NEW YORK, N.Y. 10010
Tel.: YU 2-1530

КУПИТЕ В ПІДПРИЄМСТВІ „СВОБОДА“

Праця HELP WANTED MALE

LEASE OPERATORS
Electronics — Handling Tractor
Required 1962 or later. Ask for Mr. Frank Fazio
OPERATION MANAGER
516 JU 8-6000

ENGINEER HIGHWAYS AND DRAINAGE EXPERIENCED
Праця від зараз. Добра платня + бенефіти.
FREDERIC R. HARRIS, INC.
Consulting Engineers
300 East 2nd Street
New York City 10017
An equal opportunity employer

МАШИНИСТИ (Механіки) 1-ої класи
6 р. досв. В шкідливій і вч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами. Добра запла-гарні умовини.
CHATELAIN STAMPING CO.
850 Central Park Ave.
Yonkers, N.Y. 914 YO 5-0816
Paterson, N.J.

МУЖЧИНИ
Загальна фабрична поміч, high speed sensitive drilling and sheet metal helper. Мусять горворити по-анг.
Tel.: (201) 274-8947

TRUCK MECHANICS
Brooklyn. Diesel Experience. 4 to 12 Midnight. All Union Benefits. Excellent Opportunity.
Call — NY 2-7009

WORKING FOREMAN
with office Furniture Experience in Steel and Wood. Salary open. Steady, nice working conditions. Call all week. Ask for Mr. B. or Mr. Samon at MU 3-8990

ФАБРИЧНА ПОМІЧ
до праці в новій фабриці пластмас. З досвідом або без. Досконала нагода на підвищення. Голоситесь особисто
BOTUBA EXTRUDERS
1401 Park Avenue
So. Linden, N.J.

МАШИНИСТИ
• TURRET LATHE OPERATORS • MILLING MACHINE OPERATORS • HARDING CHUCKING MACHINE • DRILL PRESS OPERATOR
Day or night shift. Overtime. Liberal benefits.
ASSOCIATED INSTRUMENT CORP.
58-29, 57th Drive
Maspeth, L.I., N.Y.
212 TW 4-4042

HELP WANTED MALE

Draftsman
Layout experience in piping and pressure vessels.

Design Draftsman
Experience in wiring diagrams and panel layouts preferred.

Design-Checker
Experience with water-treating equipment. Good benefits. Excellent salary.

APPLY PERSONNEL DEPT.

BOGUE
ELECTRIC MFR. CO.
100 Pennsylvania Avenue Paterson, N.J.
An Equal Opportunity Employer.

Праця HELP WANTED MALE

MACHINE SHOP TRAINEES
SOME MECHANICAL SKILL NECESSARY. WE OBEY LABOR AD. UNDER MACHINE SHOP TRAINING PROGRAM.
Zarkin Machine Co.
24-19 19th St., L. I. CITY
Convenient to subways & buses
An equal opportunity employer

MACHINIST — First Class
and trainees milling lathe, profiling, surface grinding, deburrer. Minimum 53 hour week. Salary commensurate with ability, benefits.
FB 8-8073

Caldwell, N.J. Area
TRAINERS
We have openings on day or night shift for men to be trained now for eventual transfer to a new modern plant to be opened in West Caldwell Spring of '67. Excellent opportunity for area residents to establish themselves with a nationwide specialized printing firm. Long term employment. Progressive merit pay scale; advancement potential dependent on individual. No phone calls.
Deluxe Check Printers Inc.
1155 Bloomfield Avenue
Clifton, N.J.

МАШИНИСТИ
All Round. Легка прецізітна праця при малых частинках, fixtures. Висока платня, постійна праця, преміи умовини праці.
REON RESISTOR
155 Saw Mill River Rd.
Yonkers, N.Y. Yonkers 6-9850

MACHINISTS 1st & 2nd Class
Milling Machine Operators
Hydrotel Operators
Hand Finishers & Grinders
Inspectors - Mechanical
Steady Work & Overtime
Day & Night shifts
LIBERAL COMPANY BENEFITS
Blue Cross, Major Medical, Life Insurance & Long Term Disability
Call Mr. John, RA 8-4090
or apply in person from 9 a.m. to 4 p.m.

HELP WANTED MALE

Draftsman
Layout experience in piping and pressure vessels.

Design Draftsman
Experience in wiring diagrams and panel layouts preferred.

Design-Checker
Experience with water-treating equipment. Good benefits. Excellent salary.

APPLY PERSONNEL DEPT.

BOGUE
ELECTRIC MFR. CO.
100 Pennsylvania Avenue Paterson, N.J.
An Equal Opportunity Employer.

Праця HELP WANTED MALE

МАШИНИСТИ
All Round Men, own set ups, мусять знати плинн — бло трият. Постійна праця, преміи умовини. Початково \$2.90 на годину з досконалими нагодами підвищення.
Tel.: ST 4-1313

ФАБРИЧНА ПОМІЧ
Всі ювілейні бенефіти, вкл. платні свята, Вло Крос, пенсія, вакації, хворобове, постійна праця + овертайм. Голоситесь:
1600 W. Elizabeth Avenue
Linden, N.J.

DRAFTSMEN & DESIGNERS
Highest industry rates. Immediate assignments. Nassau location. Rush your resume or call —
Ewing Technical Design Inc.
1200 Hempstead Turnpike
Franklin Square or phone
FL 2-5482 — FL 2-5514

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Праця HELP WANTED MALE

МАШИНИСТИ
All Round Men, own set ups, мусять знати плинн — бло трият. Постійна праця, преміи умовини. Початково \$2.90 на годину з досконалими нагодами підвищення.
Tel.: ST 4-1313

ФАБРИЧНА ПОМІЧ
Всі ювілейні бенефіти, вкл. платні свята, Вло Крос, пенсія, вакації, хворобове, постійна праця + овертайм. Голоситесь:
1600 W. Elizabeth Avenue
Linden, N.J.

DRAFTSMEN & DESIGNERS
Highest industry rates. Immediate assignments. Nassau location. Rush your resume or call —
Ewing Technical Design Inc.
1200 Hempstead Turnpike
Franklin Square or phone
FL 2-5482 — FL 2-5514

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Праця HELP WANTED MALE

МАШИНИСТИ
All Round Men, own set ups, мусять знати плинн — бло трият. Постійна праця, преміи умовини. Початково \$2.90 на годину з досконалими нагодами підвищення.
Tel.: ST 4-1313

ФАБРИЧНА ПОМІЧ
Всі ювілейні бенефіти, вкл. платні свята, Вло Крос, пенсія, вакації, хворобове, постійна праця + овертайм. Голоситесь:
1600 W. Elizabeth Avenue
Linden, N.J.

DRAFTSMEN & DESIGNERS
Highest industry rates. Immediate assignments. Nassau location. Rush your resume or call —
Ewing Technical Design Inc.
1200 Hempstead Turnpike
Franklin Square or phone
FL 2-5482 — FL 2-5514

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Real Estate

Увага! УКРАЇНЦІ! Увага! Діти — Виласон — Літасьма від 2 род. — 80 рд. в різних околицях великого Нью Йорку. З малою готівкою. Голоситесь до
УКРАЇНСЬКОГО ШІРИМСТВА TRIDENT REALTY CO.
98 Second Avenue
NEW YORK, N.Y.
Tel.: 477-6400

НА ПРОДАЖ
ФАРМИ ДОМИ, ЗЕМЛІ, БІЗНЕСИ, близ. оселі Українського Народного Союзу — Союзівки. Телефонуйте або пишть:
KKE REALTY CORP.
Ellenville, New York
(914) 626-4141

На продаж дешево 2 РОДИННИЙ ДІМ по 5 кімнат і ланчонета з цілим урідженням в Greenpoint, Brooklyn, біля корабельної пристані, Ланчонету можна зайняти окремо. Інформ. від 5 год. веч. Tel.: 475-4789

MISCELLANEOUS

LENOX CHALET CATERERS
Модерні люксусові батері залі на всі нагоди — приміщення на 75-500 осіб. Чудові обіді і буфети на спец. українсько-американські весілля. Прийняття на всі нагоди. Помірко-вані ціни. Completely air-conditioned.
Call ORegon 3-1890
254 E. Second St. N.Y.
Houston St. exit off East River Drive. 15 minutes from all (5) Boros.

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-6575 або FL 9-7835
Рекомендації.

MERROW OPERATORS and LOOPERS
З повним або частинним досвідом. Будемо децидувати. Постійна праця, преміи умовини праці.
293 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I. 516 IV 5-0440

MERROW OPERATORS
Досвід, добра платня, постійна праця, преміи умовини праці.
Kathleen Knitting Mills
692 Onderdonk Avenue
Ridgeveev, N.Y. VA 1-8540

ЖІНКА ДО ПРАЦІ
як господиня при канадській родині з 3 дітьми в шкідливому віці, в гарній околиці на Port Washington, L.I. Приватна кімната з чудовим видом.
Tel.: (516) TU 3-8625

ASSEMBLERS
до загальної фабричної праці. Можність попракувати, якщо кваліфіковані. Постійна праця. Голоситесь
Springfield Instrument Co.
260 Railroad Avenue
Hackensack, N.J.

NURSES
Practical — Licensed
Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits
Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zizzo, director of nurses.

Sands Point Nursing Home
1440 Port Washington Blvd.
Port Washington
516 PO 7-2520

ДІВЧАТА
Фабрична праця. Навчимо, сумлінно кваліфікованих і бажаних навчати. Аплікації мусять мати добрий зір і знання в пальцях.
Анг. мова бажана.
Tel.: CA 6-3376

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, легке варення, власна кімната, ланка і Т.В. 2 дівчинки у віці 8 і 16 р. Вимагається рекомендації.
Tel.: (516) FB 1-8422

ПРОШІ ДО СССР
ВИ Є ТІЬКИ БЕЗПЕЧНІ З ЛАЙСЕНСОВАНОЮ ФІРМОЮ. ТІЬКИ GRAMERCY

дас Вам всі ці обслуги і гарантії. ПОВНА ГАРАНТІЯ. Всі переліки з повністю і беззастрехно гарантовані і забезпечені. ЛАЙСЕНС через Департамент Вандів 1 Забезпечення. БОНДОВАНО: з \$20,000.00. БЕЗПЕЧЕ-РЕДНІ АГЕНТИ: Банк Іноземної Торгівлі в Москві. НАКСКОРПІА ДОСТАВА. Около 14 днів. ПОВНА ВИ-ПЛАТА. Без жадних відтягів. GRAMERCY ВСЕ видає офіційні СССР посвідки, з підписом підбори. Ставка: 9 рублів за \$10.00. Оплата: до \$30.00 — \$2.75 понад \$30.00 — 10%

GRAMERCY SHIPPING INC.
744 Broad St., Newark, N.J.

Пішіть по-анг. або укр. за повним каталогом харчів, текстилю і дарунків. НАКРАШАНІ АНГЛІЙСЬКІ ТЕКСТИЛИ

Мужеська і жіноча пакки В-1 \$54.75
Матеріали: 3 1/2 ярд. ВСЕ ВОЙНА. На чолов. костюм, 3 яр. допас. рейнов. сат. підшвинок, 4 ярди перкало на суконки і блозки, 3 ярд. ВСЕ ВОЙНА на суконки. Також: 1 комплект мужеського снідного білла.

GRAMERCY
118 E. 28th Street
MU 9-0598
New York 10016 Est. 1945

Праця HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до загальної домашньої праці. Постійна праця, 3 дні в тижді; виторок, четвер і п'ятниця. Дім у Флашінгу, преміи умовини праці.
FL 9-657